

一九八四年年会论文选

上海市外文学会

一九八四年九月

基础英语各种课型的作用及其相互关系

上海对外贸易学院 刘 澄

我国大专院校英语专业的基础英语阶段，一般都分为几种课型，如精读、泛读、听说(有的将听说课分为听力和口语课)、语法等。这几种课型各自的作用如何，其相互间的关系如何，对于能否打好英语基础，有很大的关系。本文试就这几方面的问题，结合我校英语教学中的经验教训，提出一些看法。

一、对精读课两种截然不同的看法

我国解放前英语的教学，一般都用语法翻译法。解放后受到英美新的教学法的影响，特别是随着电化教学的普及，逐步转变为视听法。但传统的语法翻译法仍占有一定的地位，不仅表现在教学方法上仍以语法分析和翻译为主，也表现在课型上虽有精读、泛读、听说等之分，但精读仍占突出的重要地位。

一些应聘来我国进行英语教学的外国专家们对我们这种主要依靠精读课教英语的做法提出了强烈的反对意见。他们认为中国人的精读课完全不是“读”，只是解释词意，分析语法，它养成学生阅读缓慢的习惯，只见树木，不见森林，总的讲是利少而弊多。(参阅一九八二年第一期《英语学习》David Crook文)

这种看法虽有些偏激，但却击中了我们过于偏重精读，忽视其他课型的流弊。要打好英语基础，完全或主要依靠精读是远远不够的。理由如下：

1. 要求精读课包罗万象，听、说、读、写四种基本技能都要靠精读来解决，没有重点，顾此失彼，反而一样都解决不好。

2. 精读课读的数量太少，每星期就上几页课文，无论从词汇量或语言现象来说都是十分贫乏的。外国教师主张以量取胜，在量中求质，这一点恰恰是我们的弱点。

3. 精读容易养成注意文字细节，扣字眼，阅读缓慢的习惯。这种习惯一经养成，就很难大量地快速地阅读外文资料。中国学生在国外留学，包括一些进修的英语教师，所遇到的最大困难，就是阅读速度慢，对教师指定阅读的大批参考书应接不暇。

4. 光靠精读课要大大提高听说能力是有困难的。这样训练出来的学生，一般都是笔头能力强于口头能力，阅读理解能力(当然是慢速度的)强于听力理解能力。这是不符合

听、说、读、写基本技能全面发展的要求的。

我校自一九七八年复校后,由于师资力量的限制,开始时不分课型,只有一种精读课。以后虽然逐步增设泛读、听力、口语、语法等课型,但主要力量都化在精读课上,其他课型没有起到应有的作用。在二年基础阶段完毕后进行的英语水平测验结果表明,英语基础不够扎实,特别是词汇量少,知识面窄,阅读速度慢,口语能力差。事实证明,精读课有一定的局限性。

二、各种课型的不同作用和要求

要打好英语专业学生的英语基础,应该有各种不同的课型,在听说领先的原则下,各有侧重点,相互配合,形成完整的一套。各个课型的具体要求和任务如下:

精读课虽有一定的局限性,但仍有重要的作用,不能象某些外国专家所主张的那样完全取消。因为中国人学英语究竟不同于英、美人学本族语,不是光靠大量阅读或大量听说实践所能完全解决的。对一些基础的语言现象和语法知识,还需要一个细嚼消化的过程,才能自觉地掌握其规律,正确运用。这个任务就需要精读课来承担。精读课主要解决综合运用语言的能力,特别是连贯表达的写作能力。具体的任务包括:纠正语音语调(特别在入学的开始阶段),训练书写,使学生掌握基本的语法规律、正确的拼写和标点符号,熟练地运用所学到的词汇、词组、句型以及连贯表达的方法来表达自己的思想。为了达到上述目的,在课堂除了教师对课文的含义、词汇、句型的用法等进行讲解外,就要学生进行大量的操练,以主动掌握运用所学到的东西;在课外应该主要抓笔头作业的布置和批改,每次批改后在课堂上进行讲评。

泛读课主要解决阅读理解能力、阅读速度和阅读数量三个方面的问题。在课堂上主要解决阅读理解能力。对所用教材,每次指定学生事先准备几十页,要求阅读两遍;第一遍不查字典,较快地浏览,理解章节段落的大意;第二遍查阅字典,弄懂字句的意思;这样,使学生不仅确切地理解文章的含义,更扩大了词汇量。在课堂上教师一方面用提问方式检查学生的预习情况和理解能力,另一方面有重点地对一些语言点、段落文章的主题思想和背景知识进行讲解。从较详细地理解字句的要求来看,泛读课也可以说是半精读;所谓“半”就是不要求学生能熟记并运用这些词汇和语言现象,只要求理解而已,但不只是理解大意,而是要“求甚解”。有的同志不赞成半精读的要求,认为只要理解大意就行了,不必逐句理解。我认为这种意见最多只能适用于高年级的泛读课,对低年级学生不经过这样一个阶段过细的要求,他们的阅读理解能力很难有一个从量变到质变的飞跃,以致过了基础英语阶段还难于看懂英美文学著作。在泛读课上还要进行阅读速度的训练。每次上课可以拨出十几分钟的时间,先指定一篇文章(事先没有看过)让学生阅读,每人阅毕记录自己的速度,然后就文章内容做一些是非题或选择题(也可以有个别问答题)。给予的最长阅读时间逐步缩短,到每学期末达到规定的最低速度指标。在阅读数量方面,泛读课每次上课所学的篇幅,比起精读课来虽已大大增加,但从打好英语基础的阅读要求来看,还是远远不够的。因此,必须指定许多其他书籍作为学生在课外阅读的材料。开始时可大量选读英语文学名著的简写本,以后逐步阅读原著。要求平均每

天看多少页,不查字典,快速阅读。教师定期检查,并要求学生写出读书报告。至于泛读课所用教材的深浅程度问题,有些同志认为应比精读教材为浅。我认为应该区别泛读课内教材和课外阅读材料两种不同的情况。课外阅读材料确应比精读教材浅些。否则,要学生大数量、快速度地阅读是有困难的。但泛读课内教材则应比精读教材深些。因为对泛读教材的文字只要求理解,不象对精读教材那样要求能运用,所以内容可以包含一些语法结构复杂、难于理解的长句,以训练学生过渡到能看懂文学和经济方面的原著。

听说课(或听力课和口语课)主要解决听的能力和口头表达能力,要求快(反应快,开口快)和准(听力理解准确,口语合乎规范,基本上没有语法错误)。有语言实验室的学校可以充分利用电教设备,要学生以回答问题或复述所听材料的方式同时各自录音,课后教师收齐录音带进行检查,发现问题再有的放矢地讲评。

三、各种课型之间的联系和配合

基础英语的各种课型,虽各有不同的作用和任务,但语言的基本技能听、说、读、写相互有联系,每种课型都牵涉到各种技能。因此,各课型之间相互影响,相互促进,其任务和职责很难截然划分;特别是精读,它解决综合运用语言的能力,牵涉到其他每个课型。这样,各课型之间的联系和配合,就显得特别重要。一个班级各不同课型的教师要经常互通情报,研究学生在学习中存在的主要问题,共同设法解决,使各种课型拧成一根绳,劲往一处使。例如:语法课往往使学生感到枯燥无味,其原因除了缺乏课堂操练和课外练习外,主要是教师按教材逐章逐节讲解,泛泛而谈,和其他课型脱节,和学生的实际脱节,抓不到学生在语法上的主要问题。因此学生觉得受益很少。语法课如能加强同其他课型的联系,经常从其他课型特别是精读课中大量收集学生语法错误的事例,有重点地分专题讲解,并进行操练,学生就会感觉语法课对自己确有帮助,兴趣就会增加。反过来其他课型也可以从语法课归纳的问题中丰富教学内容,有的放矢地加以解决。

各种课型之间的联系和配合,还可以表现在考核的方式上。例如:过去我们精读课考试分笔试和口试两项,但听说课和口语课的考试也是口语内容;学生成绩单上既有精读课的口试成绩,又有听说课或口语课的成绩,两种成绩在等级上不尽相同;这样,不仅教师的考核工作有重复,有矛盾,两种成绩在学籍管理上如何处理,也存在着问题。现在我们把两种考核结合起来,每学期末举行一次口试,由精读课教师和听说课(或口语课)教师会同组织并评定成绩,内容既有听,又有说。这项期末口试成绩连同听说课平时成绩和精读课平时口语成绩三方面共同组成听说课的学期总评成绩。学生成绩单上不再列明精读课的口试成绩。这样,听说课的学期总评成绩也反映了精读课的口试成绩,评分的结果就更全面,更合理,更符合实际了。

为了进一步加强一个班级各种课型之间的配合,明确教师的职责,调动教师的积极性,我们已开始试行一种教师包班级的新办法:打破一个教师一个课型(课时少的课型由一个教师教几个平行班级),一个班级有多少课型就有多少教师的老框框,改为一个班级的各种课型(每周共12或14课时),由两个教师承担下来,全面负责该班级的听、说、

读、写等基本技能,各课型的课时分配和所用教材有适当的灵活性,教师有较大的自主权,两个教师的分工由他们自行商定,分中有合。每个学年结束时,由教研室另行组织教师根据教学计划和教学大纲的要求对学生进行英语水平测试(包括笔头和口头)。成绩较好,或在原有基础上提高较多的,对教师应给予额外奖励。水平测试成绩同样影响学生的升留级,其办法是测试卷各个项目(例如词汇、语法、阅读理解、文章摘要、作文、听力、口语等)的成绩分别按一定的百分比归入各有关课型的学期总成绩内。这样,通过教师包班级的办法,教师的职责更加明确,各课型之间的配合、教师之间的配合、教师与学生之间的配合会更加密切;通过水平测试的办法,教学计划和教学大纲的要求可以更加有效地贯彻到日常教学中去,对学生的考核和对教师的考核也可以结合起来。总之,这样的改革,有利于调动教师教和学生学的积极性,有利于提高教学质量。

四、课堂教学和第二教学渠道的配合

上海静安区中心小学教学改革的经验告诉我们,开辟第二教学渠道(亦即课外教学活动)对于提高教学质量有很大的作用。在我国国内学习外语,缺乏外语环境,如不化很大力量抓课外教学活动,就不能很快提高;特别是听说技能训练,光靠每星期内2—4课时的活动是远远不够的,往往会造成语言技能的跛足现象,听说的技能远远落后于读写的技能。因此,要打好外语基础,开辟第二教学渠道的活动有着特别重要的意义。

第二教学渠道的活动,不仅包括教师就各自在课堂上所教的内容进行课外辅导,更重要的是延伸到课堂教学内容以外,增加新的教学内容。这就要求教师对第二教学渠道活动在内容上和方式上进行指导,有一定的要求,有检查督促的办法。上面说到泛读课有扩大阅读数量的任务,主要就靠布置课外阅读材料来解决。听说课的教师在国外要组织和指导学生听录音,看录象,看原版电影。口语课教师除了在课外经常组织一些用外语对话进行自由讨论的活动外,还可以布置每个学生利用课余时间访问其他教师,用英语交谈,然后在课堂上汇报交谈内容。精读课介绍与课文有关的背景情况时可以提供有关的英语报刊杂志给学生课外阅读,这实际上就使精读和泛读结合起来了。这样,每种课型虽然每周只有几节课,有的只有两节课,但学生学到的东西就不是局限于教师在几节课里所教的内容,而是扩大了好多倍。这种教学方法也更有利于培养学生的自学能力和独立工作的能力。

目前开展第二教学渠道的一大障碍是教师吃大锅饭的办法。各个课型的教师职责不清,有些教师就不愿意花很多课外时间指导第二教学渠道的活动。如能实行上述两个教师包一个班级的办法,使教师职责更加明确,不仅有利于不同课型之间的配合,也有利于课堂教学和第二教学渠道的配合。

五、英语作为公共外语课的教学方法

上面谈的是大学英语专业在基础阶段的教学问题,也包括象我们外贸学院一类院校,其专业性质要求培养在英语方面有听、说、读、写等全面技能的专门人才。关于理、工、

农、医各科以及一般文科专业，英语作为公共外语，则情况有所不同，要求和措施也各异。

目前中学生的英语基础较差，中学毕业生一般对语法还不能基本掌握，词汇量很少，在听说方面基本上没有训练。这种情况恐怕很难在短时期内改变。他们升入大学后，如果不是以英语为专业，则本专业基础课的压力很重，英语课的课时很少，课外也不可能在英语上化过多的时间。在这种情况下，要求学生一、二年内听、说、读、写方面全面掌握技能是不现实的。因此，首先要明确英语作为公共外语课的目的和要求，根据这个目的要求制订出教学内容和方法。

我认为在目前阶段，英语作为公共外语课，其目的要求还只能以培养与本专业有关的阅读能力为主，要求能以一定的速度看懂有关专业的英语资料和参考文献，同时对本专业内容的一般讲话具备了解大意的听懂能力。按照这个要求来看，现在一些大学对英语课的教学方法可能还是存在问题的。主要问题是沿袭了过去的传统教学方法，把每周很少几个课时的英语课作为精读课上，一、二年内只能读薄薄两三本教科书，不论从汇量、阅读理解能力、阅读速度来说，都远远不能符合要求。

英语作为公共外语课的教材要与各专业有关，文字由浅入深，词汇主要是与各专业有关的基础词汇。在课堂教学上基本上属于泛读课性质，着重于理解含义，而不要求主动掌握所学到的词汇和语言现象，也不要求连贯表达能力。除了阅读理解能力以外，也要解决阅读速度和阅读数量的问题，前者要经常在课堂上训练，后者要指定课外阅读材料。由于中国人阅读外语书籍的理解能力在很大程度上与语法知识有关，教师在教学过程中可以经常综合学生在阅读中遇到的语法难点，有重点地进行语法专题讲解，以提高其阅读理解能力。另外，由于现在有电化教学设备的有利条件，也可结合些听力训练，如将教材内容由以英语为母语的外国教师进行录音，在课内课外播放。学生经过两年这样的训练，到了高年级可以阅读原文的专业参考书，可以听懂用英语讲的一般专业讲话，也就符合要求了。

1984年4月

英语专业基础阶段

第一学年强化教学的设想及实践

上海外国语学院 赵九龄

一、概述

英语专业基础阶段指的是一、二年级这两个学年。这个阶段是中學生进入高等院校把英语作为专业进行学习的第一阶段；同时，也是学生进入高年级学习之前的准备阶段。这一阶段教学质量的优劣直接影响到学生升入高年级以后的学习，甚至影响到学生毕业以后的工作能力。所以，这个阶段教学工作的重要意义不言而喻。傅克同志最近在一篇文章中指出，“打好外语基础这是不能改变的，基础不好谈不上扩大知识和学习专业课。”值得我们深思。有人把这一阶段的教学比作造高楼时的打地基，是很有道理的。

基础阶段的教学任务相当繁重，涉及到教学方面的因素又很复杂，有一系列的问题值得我们去探索和研究。如何使一年级新生尽快地适应专业学习的特点，摸清外语学习的规律；如何不断激发学生的学习动力，保证学习热情；如何在有限的学习时间里，通过扩大学生语言接触面、加强教学活动量的做法来提高学生对所学外语的感性认识并促进学生外语交际能力的发展，等等，都是语言教学界重视并关心的问题。从八三级新生入学以来，我们在我院出国留学学生预备部 ESP 培训中心强化教学经验的启发下，针对英语系 SSC 教学法的某些不足，围绕语言的摄入和运用，采取了一些强化措施，作了一些教改尝试。为便于说明问题，现将学生入学时和目前的业务水平以及本届学生与上届学生同期的学习情况综合对比列表如下：

入 学 时	现 在	与 上 届 相 比
一、听的能力		
(1)大部分学生堂上听不懂教师用自然语速进行讲课。	能听懂外籍教师的专题讲座。	
(2)听不懂 VOA 慢速英语中的新闻英语。	多数学生能基本听懂VOA的Special English。	无 VOA Special English 听力训练。
(3)听不懂 Element-	多数学生能听懂Ad-	

ary Stories for
Reproduction。

vanced Stories for
Reproduction。

二、说的能力:

(1) 日常生活会话的能力极差, 连贯表达有困难。

能较流利地进行日常生活会话, 并能即席作三分钟的讲演。

无即席讲演训练也不要求用自己的语言复述。

(2) 复述课文与背诵无大区别。

一般能用自已的语言复述课文。

三、阅读能力:

(1) 阅读速度慢, 每分钟仅60—80字, 不译成汉语不能理解。

阅读速度提高很快, 平均每分钟180—250字, 个别250字以上。基本上能直接理解原文意思。

(2) 词汇量较小, 估计1500—2000左右。

词汇量有较大增长估计接触词汇约有6000个, 较熟练的有4000左右。

补充阅读材料较少。估计接触词汇为4500个左右。

四、写作能力:

(1) 基本上无写作能力, 无句型转换能力和短句合成的能力。

大多数同学能写一般性的应用文和信件。通过Precis训练, 写Summary的能力显著提高。与外校学生建立Pen-friend关系以后, 更促进了写作能力的提高。

没有和笔友通信的活动, 不写班级日记。

(2) 无写日记习惯。

写班日记, 个人日记的能力都有提高。

二、强化教学的指导思想

第二语言习得过程的复杂性, 使得我们对语言教学工作不能不作系统而周密的研究和分析。任何不谨慎的做法都将造成语言教学的片面性。根据到现在为止的语言学和心理学研究的主要成果来看, 语言教学绝不能走极端道路。在教学中, 教师既要讲解有关语言结构、语言使用习惯等方面的知识, 又要让学生开展大量的语言实践活动以有效地掌握这些结构和规则。这一点对基础阶段的英语教学来说尤其重要。因为基础阶段的教学任务就是要培养学生准确和熟练地运用语言即用外语进行交际的本领。要让已经形成了本族语思维习惯的成年学生学会这个本领, 首先要解决的就是如何帮助他们形成对所学外语的语感问题。多年来的教学实践证明, 任何一种外语语感的形成, 光靠几条语法规则是绝对办不到的。外语语感只有通过全面的大量的接触语言本身, 并在不断的实践

中才能达到。所以,如何提高学生的语言接触量和语言活动量应该是强化教学主要要解决的课题。在这方面,我们有三点认识:

1.我院英语系基础阶段于七八年开始试点的SSC教学法,从培养学生语言基本功入手,突出听说技能训练,对解决学生的语言结构概念,训练模拟运用能力等有明显的长处,对刚入学的新生改变语言学习的旧习惯、培养外语思维能力等还是行之有效的。但是由于学生语言摄入(intake)不够,加上课堂教学的局限,交际活动只能以模拟的为主,这就影响了学生的真实语言交际能力的发展。所以,强化教学的重点之一应该是如何扩大语言接触面,增大语言摄入量,加强真实的语言交际活动。

2.教师作为教学的直接组织者,其作用毋庸置疑。但是,语言学习既然是学生自己的一种语言内化过程,语言学习过程中学生的主观因素决不可低估。德国著名语言学家洪堡特曾经说过:“一个人不可能真正教会一种语言,而只能提供条件,在这种条件下,语言将(在学生的头脑里)按着他自己的路子自然而然地发展。”这段话其实是在告诫做教师的,不要把自己看成是一个能教会语言的权威。教师在教学中应该起的只是一个启蒙者、促进者和共同学习者的作用。当前外语教学里的一个重要趋势,也是外语教学法界比较一致的认识,就是外语教学越来越注重以学生为中心的思想。在这个思想指导下,课堂教学的主体应该是学生而不是教师,教学过程必须建立在学生学习的进程之上。这应该是强化教学的又一重点。

3.智能培养应该是语言教学的一个极其重要的组成部分,是语言教学不可忽视的基本出发点。只有注重智能培养,其它各种语言技能的训练才能得以顺利开展。这里讲的智能,从外语教学的特定条件来看,实质上是一个外语思维能力的问题。这个问题直接影响学生用外语表达思想的水平。思维能力的培养应该是一个长远的战略目标,需要时日,难以立竿见影。但是如果第一学年就注意在这方面下功夫,对以后几年的学习肯定会带来深远的影响。当然,智能培养绝不能脱离语言基础知识的教学和基本技能的训练。基础知识和基本技能应该是智能培养的前提,没有这二个基本功,思维将成为无源之水,无本之木,智能培养也只能是一句空话而已。所以,一年级的主要任务还是突出听说,训练熟巧,同时有意识地着手进行智能培养。使学生明确,英语是学习对象,同时又是学习手段。以英语为媒介,培养学生通过英语学习英语的习惯,从而为升入高年级学习各种专业课作准备。这是我们这次改革的又一个出发点。

三、我们的具体做法

1.分析学生的学习心理,使学生自觉地实践“以学生为中心”的教学思想。

语言学习的过程既然是学生本身语言能力的内化过程,那末,作为语言学习的直接参与者的学生的因素,特别是他们的心理因素可以说对学生学习的优劣起着一种不可忽视的重要作用,

一年级学生刚进大学学习,他们还不习惯大学生活和自己管理自己的学习环境,他们对“以学生为中心”的教学思想一无所知,盲目性和依赖性都比较大。针对这个问题,我们教师在各种场合反复强调了学生主观作用的不可替代性,使学生尽快理解外语课堂教学“以学生为中心”这一教学思想的重要意义。“以学生为中心”这一教学思想本来是教

师教学工作的一项原则,现在,又成了学生学习过程中的自觉要求。

为了具体指导学生理解语言学习的客观规律,上学期开学第一周,结合专业思想教育,我们选发了“马克思和列宁如何学习外语”,“母语学习比较容易的原因所在”,“陈毅论外语学习”等文章让学生通读,讨论。让刚进校的大学生从一开始就明确,学习是一个艰苦的脑力劳动过程,是一个由不知到知,由知之甚少到知之甚多的过程。只有那勤奋学习、刻苦钻研、锲而不舍、一往直前的人才能取得良好的学习效果。诚然,这一过程的完成离不开教师的指导,但是,这一过程中始终处于主导地位的应该是学生本人而不是教师。我们觉得让学生明确这一条应该是最重要的措施之一。如何使这一条措施真正落到实处?具体来说,我们要求学生随时注意发展“三心”和“四性”。“三心”,即自信心(Self-confidence),进取心(Aggressiveness),好奇心(Curiosity);“四性”,即社交性(Interactiveness),持久性(Persistence),独立性(Independence),刻苦性(Dedication to Hard Work)。实践证明,“三心四性”的发展有效地克服了学生的盲目自卑和夜郎自大思想,使他们明确到语言学习既不是高不可攀,又不是轻而易举。肯下功夫,又有信心,一定会成功。

2. 扩大语言接触面,增大语言摄入量,促进交际能力的发展。

大量接触各种语言材料是语言学习的重要原则之一。舍此不能形成外语语感,更谈不上发展外语交际能力。很难想象,一个听得甚少、读得不多的人能说流利的口语,能写漂亮的文章。因为语言的运用,离不开语言素材的积累,而语言素材的积累只有通过大量的接触语言材料本身才有可能实现。在这个思想指导下,学生入学以来,我们补充了各种题材的原文阅读材料近一百篇,各种原声磁带听力材料七十多盘(小时)(见附件1)开列了课外借阅的书单一份,包括浅易读物等五十多种(见附件2)。这些材料内容丰富,来源广泛,文体形式多样,从各种不同的角度促进了学生的语言积累,同时,又为学生提供了丰富的文化和背景方面的知识。学生在学习语言的同时扩大了知识面;这些知识,反过来,又促进了学生语言技巧的进一步提高。

为了更有效地提高语言摄入效果,扩大知识面,我们还注意改革了课程设置,增设了录像课,采用《Follow Me》,《On We Go》,《Stop, Look, Listen》,《Sadri-na Project》,等系列教学片为教材,变单纯的听和读为视听的结合,变单纯听读时头脑中的图片想象为看录像时的活生生的人物使用语言的直观表现,使语言学习更具交际价值。每周还有二小时的教唱英美歌曲时间。我们还不定期的请外籍教师给学生作背景讲座,更是为了让学生真实地接触语言,积极参与交际活动,促使他们交际能力的发展。

3. 在抓紧单项训练的同时,加强听说读写四会技能的综合训练。

语言能力的具体表现无疑应该是听、说、读、写的水平。虽说听说读写四会技能各有自己的特点,但是,绝对孤立地进行单项训练,不注意四会技能之间的有机的联系,反而会造成教学上的困难,结果往往是事倍功半。

我们在教学中,始终注意四会技能的综合训练。我们认为,听和读都是语言摄入的有效途径,不应偏废。同样,说和写都是语言的技能表现,二者都很重要。譬如听力课,我们改变了以前的单纯耳听会意的做法。除了边听边说之外,我们在每一节课结束前,

安排五分钟的连贯口表活动,长期坚持,颇有效果,学生的连贯表达能力有显著提高。我们在发展听说技能的同时,注意读说训练,变无声阅读为有声会话,打通读与说之间的渠道。听说、读说同时进行,使读有目的,说有内容。写也一样,既有听写,又有读写,还有先说后写。为使语音教学脱出学究气氛,语音课教师不但讲解语音方面的知识,同时还注意要求学生认识语音语调的交际作用。这样做,推动了学生口述能力的发展。阅读课教师兼授学习技巧,培养学生独立思考问题和独立解决问题的能力,使学生在理论指导下更有效地学习外语。学生普遍反映,阅读技巧对他们的阅读能力的提高有很大的帮助。学生入学以来,我们已经介绍了包括查阅字典,快速检阅,短语速读,抓主题,猜词意等各种技巧近十种。至于基础课教学,更是注意采用听说读写各种手段,围绕学生日常工作、家庭情况、学校生活、语言学习、老师朋友等方面,由近及远,进行大量的即兴性口、笔头综合训练。

4. 积极开展与不同对象的交际活动,努力改变“学无用武之地”的现象。

语言学习最忌的一件事,莫过于学不能致用。经验告诉我们,语言越用越灵活,越搁越生疏。搁到一定的时候,还有全部忘光的危险。只有把死的语言练习变成活的语言交际,才能使语言运用不断向高级水平发展。

为了发展学生的口头表达能力我们积极开展了一年级学生与不同对象之间的交际活动。除了组织他们与本院预备部和附中的学生进行互访,在学院内部组织 English Corner,用英语会话以外,我们还有计划地指导和带领他们走上社会,参加社会上的 English Corner 的活动,与校外的外语业余爱好者用英语交流学习心得和体会。在这样的英语会话活动中,由于谈话者来自各行各业,话题各不相同,谈话很难预先准备。这和课堂教学中的师生问答、快速反应,对话操练等完全是二码事。这可是真实的语言交际。在这里,同学们既锻炼了语言能力,又学习了社会、开阔了视野。

为了发展学生的笔头表达能力,我们鼓励一年级学生与兄弟院校同年级学生广交笔友,建立英语书信联系。目前,全年级已有一百多个学生与北外、南开、安大、广外等院校的英语同学通信。上学期末,结合寒假作业,我们让学生每人用英语给老师写一封信。据了解,学生每月平均写一至二封信。还有一项笔头练习活动,那就是每班都有一本班级日记,由同学轮流记,不定期交本班老师批阅。选其中比较好的,送年级墙报发表或刊登在基础年级主办的刊物EAC (English After Class)上面,供大家欣赏。

以上我们介绍了基础阶段第一学年强化教学的一些作法,其它还有诸如考试方面的一些改革和为提高教师的教学水平,统一教学思想而安排的每周二小时的教学法进修讨论等,限于篇幅,只好简要地谈一谈。

1. 关于考试。

为了进一步发挥学生的学习潜力,鼓励学生在学好课内材料的同时,注意扩大学习面,我们有意将考试的范围适当扩大。一般来说,结合课文所学内容和有关语言结构的题目占总题量的百分之七十。其余百分之三十的题目选自不同的材料,包括EPT考卷和《中国日报》的有关文章等。口笔试出题原则一致,但口试还安排了即兴性讲演和看图说话等项目。

2. 关于教师进修。

每周二小时的教学法讨论会,由熟悉外语教学的外籍专家主持,中外教师各抒己见。讨论内容包括第二语言的习得过程,教学理论与实践,如何备课,如何估价学生的水平以及具体的教学技巧,如游戏,如何做听写等。讨论会对提高教师对强化教学的认识起了很大的作用。

四、成果及问题

通过一个时期的强化教学,同学们的语言水平有了一定的提高(见附件3)。学习热情持久不衰。绝大多数同学表现出相当强的自学能力。

由于教学尚处于实验阶段,还有一些问题有待进一步解决。这些问题包括如何更有效地测试学习成果,特别是通过非课堂的语言活动而取得的学习成果;如何科学地选择并安排话题,使语言功能教学与真实的交际活动挂钩,如何缩短两极分化之间的距离等。

我们打算结合学生的需要对语言的功能进行分类,择其最急用者,作为学生的必修项目并选定适合学生水平的话题,有目的地、有系统地进行教学,使强化教学的实验进一步得到发展。

附件 1

听力课所用教材书目

一、精听部分

1. Profiles
2. Listening Contours
3. Language Units
4. Improving Aural Comprehension
5. Follow Me
6. On We Go
7. Stop, Look, Listen
8. Sadrina Project

二、泛听部分

1. Short Stories and Passages
2. VOA (special news)
3. Special List for First-year Students

附件 2

泛读课所用教材书目

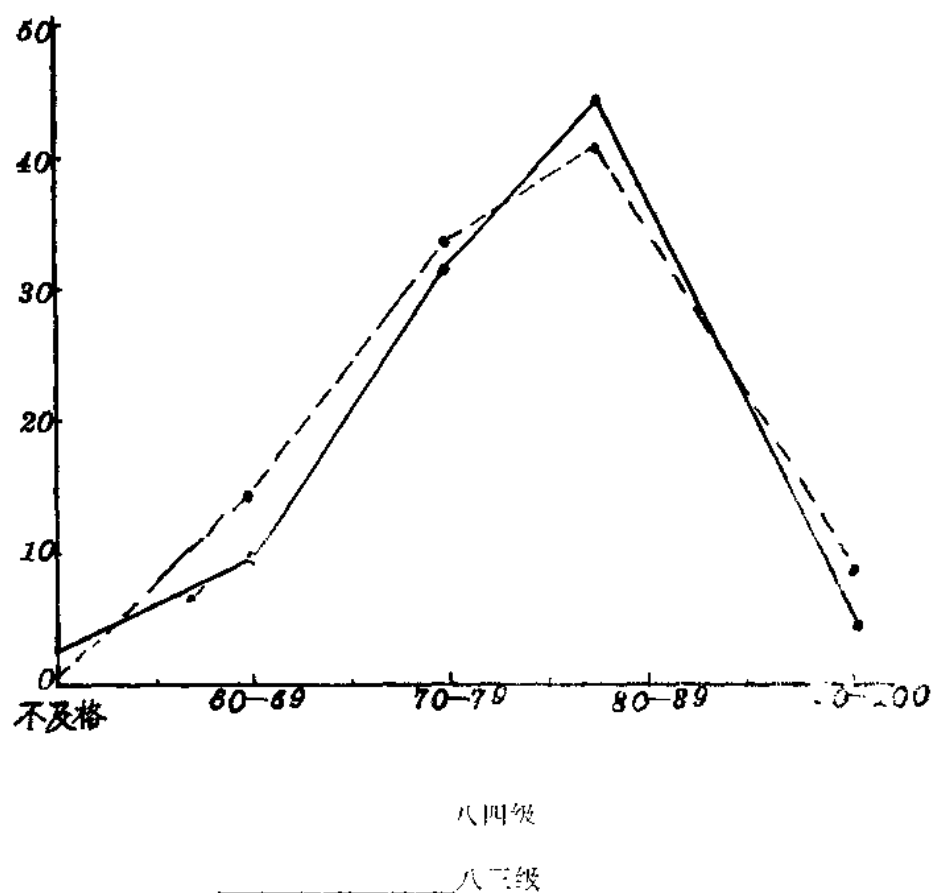
1. Scenes of America
2. Buffalo Bill
3. A Tale of Two Cities
4. The Autobiography of B. Franklin
5. The Kon-Tiki Expedition
6. Three Plays

7. A Man from Glasgow & Mackintosh
8. Football
9. The Story of My Life
10. Pride and Prejudice
11. Jane Eyre
12. Sherlock Holmes Short Stories
13. Stories of Mystery and Imagination
14. Treasure Island
15. Thomas Alva Edison
16. King Solomon's Mines
17. Lucky Jim
18. Oliver Twist
19. Wuthering Heights
20. Great Expectation
21. Stories to Surprise You
22. The Lost Love and Other Stories
23. Alice in Wonderland
24. The Adventures of Tom Sawyer
25. Five on a Treasure Island
26. The Prisoner of Zenda
27. Mount Cristo
28. The Thirty-Nine Steps
29. The Bermuda Triangle and Other Mysteries of Nature
30. Seven Sherlock Holmes Stories
31. The Promise
32. Star For a Day
33. Return to Treasure Island
34. David and Marianna
35. A Crack in the Dam
36. Steal Away Home
37. Flights Near and Far
38. Stories From the Arabian Nights
39. Selected Fairy Tales from Andersen
40. Night Mare
41. Death on the Nile
42. Days and Deeds
43. Times and Places
44. Paths and Pathfinders

45. People and Progress
46. Wonders and Workers
47. Stories of Fun and Adventure Book I
48. Stories of Fun and Adventure Book II
49. Police
50. The Black Cat
51. The People Speak
52. Operation Mastermind
53. Round the World in 80 Days
54. Now Life Begin
55. My Dear Aunt
56. Morning in London
57. Biggles Breaks the Silence
58. The Young King and Other Stories

附件 3

八三、八四级学生第一学期期中考试成绩对比表
(基础英语)



上海地区中学英语教学 的现状与师范院校的任务

上海师范学院 黄次栋 汤忠荣

上海地区中学英语教学的现状

上海市是全国外语教学的主要基地之一。全市十二个区和十个县，共有中学近一千所，中学生学习外语（主要是英语）的人数有五十万人左右。近几年，每年要向大专院校和各条战线，输送八至十万名掌握一定外语知识的人才。上海地区中学外语教学对我国四化建设、民族科学文化水平的提高和国际交往，有着十分重要的作用。上海的中学英语教学发展情况和问题，值得我们加以研究。

一、上海地区中学英语教学近年来的概况

（一）中学英语教学的方向。在上海市教育局的统一领导下，各中学正在贯彻一九八二年教育部（82）教普013号文件的精神。目前上海市教育局要求：

1. 全市一百所重点中学的英语学科，在87年前达到六年制大纲的要求，即中学毕业时争取学生的英语基本过关。非重点中学达到要求较低的五年制大纲。

2. 在加强师资培训提高方面，要使重点中学英语教师，在85年左右达到胜任教学工作的要求。一般中学英语教师过好教材关和语音语调关，提高语言能力。同时，要求上海师范学院、上海教育学院及各区（县）教育（进修）院校，做好相应的培训进修工作。

3. 加强教学研究，改进教学方法。根据“加强基础，培养能力，发展智力”的要求，办好小学，加强初中，提高高中。

4. 改善英语课的教学条件。在八三年已做到，在一百所重点中学内，英语教师每人有一台录音机。八四、八五两年内，将另有两百所中学得到同样的条件。

（二）中学生英语学习质量

1. 初中升入高中入学考试英语平均成绩

81年	82年	83年	84年
30分	40分	55分	预计可达及格

（市教育局提供）

2. 高考英语平均成绩

年份	79年	80年	81年	82年	83年
成绩	14分	22分	33分	31分	38分
及格率	2%	5%	10%	10%	12%

3. 考入高校外语专业平均成绩

80年	81年	82年	83年
60分	65分	65分	70分

(市教育局提供)

4. 中学生在英语课上的质量反映

(1) 学习质量好的学生, 能听懂教师的英语讲课, 能用英语复述当堂所学的课文内容。书面作业没有大的错误。

(2) 中等质量的学生, 能理解教学内容, 但独立能力差, 常需教师进行启发帮助, 一般能按课文回答问题, 而复述时会有稍多错误。书面作业有大错或较多小错。

(3) 质量差的学生, 朗读和翻译课文有一定困难, 有较多的语音和语法错误。书面作业有较多错误。

(三) 中学英语师资情况

1. 上海二十二个区县, 现有中学英语教师6088人。

可分为以下四种类型

(1) 大学英语专业本科毕业生, 内中大部毕业于67、68、69年及81、82、83年。这些教师目前是上海市中学英语教学的骨干力量, 约占总人数的10%。

(2) 一年制英语专科毕业生、工农兵大学生、各期半脱产培训生, 约占总数的40%。

(3) 由俄语转教英语的教师, 约占30%。

(4) 高年资老教师, 约占10—20%。

2. 目前师资业务状况

	合格者	不合格者
初中	60%	40%
高中	50%	50%

(市教育局提供)

3. 教师的教法倾向

(1) 采用传统的语法翻译法的中学英语教师, 目前仍占多数。一般用演绎法讲解语法, 详讲单词, 讲解课文则着重翻译与分析语法现象, 然后再进行练习巩固。从教学效果看, 学生的阅读能力好些, 但听说能力较差。

(2) 一部份教师按照部颁大纲的要求, 采用“听说入手, 读写跟上”的教法, 着重句型结构教学, 用归纳法讲授语法点和语言点。教学效果是, 学生的听说能力强。但一般在写的方面还缺少措施, 以致学生写的能力较差。

(3)少数教师正在应用电化教具,实践视听法(情景法)。教学效果是:学生的语言语调好,听说能力强;教学效率高,学习时间可以缩短。

例如:上海市市北中学的英语课,我们曾作过统计,在未使用电化教室的情况下,每节课(45分钟)内教师提问次数一般不超过15人次;使用电化教室后,用视听法,每节课提问次数可达92——158人次。据我们调查,他们曾有班级,试用十三周时间,完成了其他学校需用二十周时间才能完成的教学内容;并经过区里统测,全班学生平均成绩达到90分以上,质量高于其他中学同类型班级。

二、需要研究的问题

从近几年的发展情况看,上海市中学英语教学状况逐年有所好转,但还必须解决一些存在的问题。

为了适应我国社会主义现代化建设的需要,提高中学英语教学质量,已成为上海的迫切任务。要提高上海市中学英语教学质量,涉及问题不少。我们认为,重要的是研究和解决下列问题:

(一)条必使中学英语教学质量达到部颁六年制教学大纲的要求,也即是要使中学英语能基本过关。基本过关就是要使中学生在中学学习期间切实打好英语基础,在中学毕业后能初步运用英语这一工具。根据市教育局的设想要求,其具体内容是:

1.在基础知识方面

(1)掌握读音规则和正确的语音语调;

(2)掌握基本语法,具有理解句子的能力;

(3)能读写2700——3000个单词和一定数量的习惯用语,懂得其含义,并能口、笔头使用其中1500——1800个(约60%)最常用的单词。

2.在基本能力方面

(1)在生词率不超过1——2%的情况下,每分钟能听90——100个词。

(2)能环绕某一熟悉的题材,进行问答和复述,说出10句左右连贯的句子,进行简单的日常会话;

(3)阅读速度能达每分钟80个词;

(4)能基本正确地写出150——200词的短文。

就中学现状看,这些标准还不是很快和普遍地能达到的。但我们必须加以研究,切实采取措施,力求使之达到。

(二)要提高中学英语师资水平

从中学英语教学的特点看,教师的主导作用不容否认。关于这一点,在上海中学外语教学里,我们曾发现过两个生动的例子。其中之一,历年高考阅卷中我们看到,来自同一学校班级的考生(也即由同一教师任教的中学生)其试卷答题情况极多是大致相同的,往往好的都好,差的都差,对得一样,错的也一样。例子之二,80年高考时,有十个考生取得外语满分的成绩。作为分析,我们与市教育局外语室的同志进行了调查。了